

CONTRAT DE FORMATION POUR LES MOBILITES DE STAGE LEARNING AGREEMENT FOR TRAINEESHIPS

I. L'étudiant / The trainee

Nom(s) Last name(s)		Prénom(s) First Name(s)	
Date de naissance Date of birth		Nationalité¹ Nationality	
Sexe[M/F] Sex[M/F]		Année académique Academic year	
Cycle d'études² Study cycle		Domaine d'études, Code³ Subject area, Code	
Téléphone Phone		E-mail	

II. L'établissement d'envoi / The sending Institution

Nom Name	EHESS	UFR Faculty	SIMI (Office of students international mobility)
Code Erasmus Erasmus Code	FPARIS057	Département Department	
Adresse Address	190 avenue de France 75013 Paris	Pays, Code pays⁴ Country, country code	FRANCE
Personne de contact Contact person	Valérie BEAUDOIN	E-mail/Téléphone E-mail/Phone	simi@ehess.fr

Erasmus coordinator

III. L'établissement d'accueil / The receiving organisation – company

Nom Secteur Name Sector		centre de recherche Department	
Adresse Address		Pays Country	
Site Web Website			
Nom de la personne contact⁵ Contact person name		Nom du tuteur⁶ Mentor's name	
Fonction de la personne contact Contact person's position		Fonction du tuteur Mentor's position	
E-mail/Téléphone E-mail/Phone		E-mail/Téléphone E-mail/Phone	

Partie à compléter AVANT LA MOBILITE

Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

I. PROGRAMME DE MOBILITE PROPOSEE / PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

<p>Date du stage et nombre d'heures travaillées par semaine : period and number of working hours per week:</p>
<p>Intitulé du stage : Traineeship title:</p>
<p>Programme détaillé de la période de stage : Detailed programme of the traineeship:</p>
<p>Connaissances, aptitudes et compétences à acquérir par le stagiaire : Knowledge, skills and competences to be acquired by the trainee at the end of the traineeship:</p>
<p>Plan de suivi : Monitoring plan:</p>
<p>Plan d'évaluation : Evaluation plan:</p>

<p>Compétence linguistique de l'étudiant : Language competence of the student:</p> <p>The level of language competence in [.....] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is:</p> <p>A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/></p>

II. L'ÉTABLISSEMENT D'ENVOI / THE SENDING INSTITUTION

L'établissement s'engage à respecter tous les principes de la Charte Erasmus (ECHE) relatifs aux mobilités de stage. The institution undertakes to respect all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to traineeships.

[Merci de compléter l'un des 2 encadrés ci-dessous, suivant le type de stage : stage obligatoire intégré à un programme d'études ou stage non obligatoire.]

[Please fill in only one of the following boxes depending on whether the traineeship is embedded in the curriculum or is a voluntary traineeship.]

La période de stage fait partie intégrante du programme d'études et, sous réserve d'une réalisation satisfaisante, l'établissement s'engage à / The traineeship is embedded in the curriculum and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to :

Attribuer / Award..... crédits ECTS / ECTS credits

Attribuer une note sur la base de / Give a grade based on :

Attestation de stage / Traineeship certificate Rapport final / Final report Entretien / Interview

Faire apparaître la période de stage dans le relevé de notes du stagiaire / Record the traineeship in the trainee's Transcript of records

Faire apparaître la période de stage dans le supplément au diplôme (ou équivalent) / Record the traineeship in the trainee's Diploma Supplement (or equivalent)

Faire apparaître la période de stage dans l'Europass Mobilité / Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document Oui / Yes Non / No

III. L'ÉTABLISSEMENT D'ACCUEIL/ THE RECEIVING ORGANISATION

Le stagiaire recevra de l'établissement une gratification pour sa période de stage / The trainee will receive a financial support for his/her traineeship :

Oui / Yes

Si oui, montant mensuel en euros / If yes, amount in EUR/month: **544.40 euros (154h)**

Le stagiaire bénéficiera d'avantages en nature pour sa période de stage / The trainee will receive a contribution in kind for his/her traineeship :

Oui / Yes

Si oui, merci de préciser / If yes, please specify : accès restaurant collectif (company restaurant)

Le stagiaire est-il couvert par une assurance accident du travail / Is the trainee covered by the accident insurance?

Oui / Yes

L'assurance couvre / The accident insurance covers :

- les accidents survenus pendant les déplacements professionnels / accidents during travels made for work purposes :

Oui / Yes

- les accidents survenus sur les trajets domicile-travail / accidents on the way to work and back from work :

Oui / Yes

Le stagiaire est-il couvert par une assurance responsabilité civile / Is the trainee covered by a liability insurance ?

Oui / Yes Le stagiaire doit obligatoirement souscrire une assurance responsabilité civile. Il doit envoyer une attestation de couverture avant le début de son stage. The liability insurance is mandatory. The trainee must send a certificate in english or french before the beginning of the training.

le stagiaire doit également fournir la copie de sa carte européenne d'assurance maladie. The trainee must obtain a European Health insurance card before the beginning of the training.

L'établissement d'accueil s'engage à fournir des équipements et un accompagnement appropriés au stagiaire. The receiving organisation/enterprise undertakes to ensure that appropriate equipment and support is available to the trainee.

Sous réserve de la réalisation complète de la période de stage, l'établissement s'engage à délivrer une attestation de stage sous / Upon completion of the traineeship, the organisation/enterprise undertakes to issue a Traineeship Certificate by[maximum 5 semaines après la fin du stage] / [maximum 5 weeks after the traineeship].

Devoir de réserve et confidentialité

Le devoir de réserve est de rigueur absolue et apprécié par l'organisme d'accueil compte-tenu de ses spécificités. Le stagiaire prend donc l'engagement de n'utiliser en aucun cas les informations recueillies ou obtenues par eux pour en faire publication, communication à des tiers sans accord préalable de l'organisme d'accueil, y compris le rapport de stage. Cet engagement vaut non seulement pour la durée du stage mais également après son expiration. Le stagiaire s'engage à ne conserver, emporter, ou prendre copie d'aucun document ou logiciel, de quelque nature que ce soit, appartenant à l'organisme d'accueil, sauf accord de ce dernier.

Dans le cadre de la confidentialité des informations contenues dans le rapport de stage, l'organisme d'accueil peut demander une restriction de la diffusion du rapport, voire le retrait de certains éléments confidentiels.

Les personnes amenées à en connaître sont contraintes par le secret professionnel à n'utiliser ni ne divulguer les informations du rapport.

Duty of discretion and confidentiality

The duty of confidentiality must at all times be observed, with its specific aspects taken into account by the host organization. The intern commits to refrain from using the information collected or obtained by him, under any circumstances, for purposes of publication or disclosure to third parties without prior consent of the host organization, including in the internship report. This commitment applies not only to the internship period but shall extend after its conclusion as well. The intern commits to not retain, remove, or copy any documents or software of any kind belonging to the host organization, except upon prior approval from the latter.

For purposes of preserving the confidentiality of the information contained in the internship report, the host organization may request a restriction on the distribution of the report, or the removal of certain confidential information.

Persons with a need to know shall be constrained by commitments to professional secrecy to refrain from any use or disclosure of the information in the report.

Propriété intellectuelle

Conformément au code de la propriété intellectuelle, dans le cas où les activités du stagiaire donnent lieu à la création d'une oeuvre protégée par le droit d'auteur ou la propriété industrielle (y compris un logiciel), si l'organisme d'accueil souhaite l'utiliser et que le stagiaire en est d'accord, un contrat devra être signé entre le stagiaire (auteur) et l'organisme d'accueil.

Le contrat devra alors notamment préciser l'étendue des droits cédés, l'éventuelle exclusivité, la destination, les supports utilisés et la durée de la cession, ainsi que, le cas échéant, le montant de la rémunération due au stagiaire au titre de la cession. Cette clause s'applique quel que soit le statut de l'organisme d'accueil.

Intellectual Property

In accordance with the code of intellectual property, if the intern's activities result in the creation of a work protected by copyright or industrial property (including software), and the host organization wishes to make use of such work with the intern's approval, a contract must be signed between the intern (the author) and the host organization.

The contract must specifically include the extent of the rights to be transferred, any possible exclusivity requirements, the intended use, the media used, and the duration of the transfer of rights, as well as, if applicable, the amount of compensation due to the intern for the transfer. This clause shall apply regardless of the host organization's business structure.

IV. PERSONNES RESPONSABLES / RESPONSIBLE PERSONS

Personne responsable⁷ dans l'établissement d'envoi : Responsible person in the sending institution:	
Nom Name	Fonction Position
Téléphone Phone	E-mail E-mail

Personne responsable dans l'établissement d'accueil (superviseur) : Responsible person in the receiving organisation/company (supervisor):	
Nom Name	Fonction Position
Téléphone Phone	E-mail E-mail

V. ENGAGEMENT DES 3 PARTIES / COMMITMENT OF THE 3 PARTIES

En signant ce document, le stagiaire, l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil confirment qu'ils approuvent le contrat de formation proposé et qu'ils se conforment aux dispositions acceptées par les 3 parties. By signing this document, the trainee, the sending institution and the receiving organisation/enterprise confirm that they approve the proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties.

Le stagiaire et l'établissement d'accueil communiqueront à l'établissement d'envoi tout problème ou modifications relatifs à la période de stage. The trainee and receiving organisation/enterprise will communicate to the sending institution any problem or changes regarding the traineeship period.

Le stagiaire / The trainee	
Date :	
Signature	
L'établissement d'envoi / The sending institution	
Date :	
Signature	
L'établissement d'accueil/the receiving institution :	Valérie BEAUDOIN Erasmus coordinator
Date :	
Signature	

Annexe I

INSTRUCTIONS / GUIDELINES

L'objectif du contrat de formation est de permettre une préparation transparente et efficace de la période de mobilité de stage et de garantir que les activités réalisées avec succès par le stagiaire pendant la mobilité feront l'objet d'une reconnaissance. The purpose of the Learning Agreement is to provide a transparent and efficient preparation of the traineeship period abroad and to ensure that the trainee will receive recognition for the activities successfully completed abroad.

Comment établir le contrat de formation / How to use this Learning Agreement?

Avant la mobilité, il est nécessaire de compléter le contrat de formation pour les mobilités de stage. It is necessary to fill the learning agreement for traineeships with information on the trainee, the sending institution and the receiving organisation and the three parties have to agree on the section to be completed **before the mobility**.

Toutes les informations figurant sur la page 1 devront être saisies dans le Mobility Tool. L'établissement d'envoi peut faire figurer plus d'informations (par exemple ajouter une personne contact pour l'établissement coordinateur d'un consortium), ou à l'inverse moins dans le cas où certaines informations figurent déjà sur des documents internes. Cependant, il devra comporter à minima les noms de l'établissement d'envoi et de l'établissement d'accueil/l'entreprise, les noms et les coordonnées de l'étudiant, des personnes de contact et du tuteur dans l'établissement d'accueil/l'entreprise. On page 1, all the information mentioned will have to be encoded in the Mobility Tool. The sending institution can decide to add more information (e.g. additional contact person in the coordinating institution of a consortium) or to request less in case some of the information is already provided in other documents internal to the institution. However, it should at least include the names of the sending institution and the receiving organisation/enterprise and names and contact details of the trainee, the persons of contact and the mentor in the receiving organisation/enterprise.

Après la mobilité, l'établissement d'accueil devra envoyer une attestation de stage à l'étudiant dans un délai maximum de 5 semaines après réalisation complète du stage. Enfin, l'établissement d'envoi devra établir un relevé de notes si la période de stage fait partie intégrante du programme d'études ou s'il a été conclu de le faire ainsi avant la mobilité (un enregistrement des résultats sur une base de données accessible à l'étudiant est accepté). After the mobility, the receiving organisation should send a Traineeship Certificate to the student within a maximum of 5 weeks after successful completion of the traineeship. Finally the sending institution should issue a Transcript of Records if the traineeship is embedded in the curriculum or if it had committed to do so before the mobility (a record of the results in a database accessible to the student is also acceptable).

PROGRAMME DE MOBILITE PROPOSEE / PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Le programme de mobilité proposé comporte les dates indicatives de début et de fin de la période de stage que l'étudiant réalisera. The proposed mobility programme includes the indicative start and end months of the agreed traineeship that the student will carry out abroad.

Le contrat de formation doit également comporter le nombre d'heures hebdomadaires travaillées et le programme détaillé de la période de stage, incluant les tâches/le travail à accomplir dans les délais impartis par le stagiaire. The Learning Agreement must comprise the number of working hours per week and a detailed programme of the traineeship period, including, tasks/deliverables and associated timing to be carried out by the trainee.

De plus, le contrat de formation doit prévoir les connaissances, les aptitudes (intellectuelles et pratiques) et les compétences à acquérir par le stagiaire à la fin du stage (résultats de l'apprentissage). In addition, the proposed mobility programme must foresee the knowledge, skills (intellectual and practical) and competences to be acquired by the trainee at the end of the traineeship (learning outcomes).

Un plan de suivi devra indiquer comment et quand le stagiaire sera suivi pendant le stage, à la fois par l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil/l'entreprise. Il devra préciser le nombre d'heures de supervision et indiquer si une tierce partie est également impliquée, tel qu'un établissement d'enseignement supérieur dans le pays d'accueil. Si c'est le cas, le plan de suivi devra comporter les coordonnées de la personne responsable de la supervision du stagiaire dans cet établissement. A monitoring plan will describe how and when the trainee will be monitored during the traineeship by both the sending institution and the receiving organisation/enterprise. It must specify the number of supervision hours and whether a third party is also involved, such as a higher education institution in the receiving country. If it is the case, the monitoring plan will also specify the contact details of the person in charge responsible for the supervision of the trainee in that institution.

Enfin, le programme de mobilité proposé devra comporter un plan d'évaluation décrivant les critères utilisés pour apprécier la période de stage. Exemples de critères d'évaluation : aptitudes académiques/expertise, capacité d'analyse, initiative, adaptabilité, capacité à communiquer, à travailler en équipe, capacité décisionnaire, connaissance des TIC, innovation et créativité, aptitudes stratégiques et organisationnelles, compétences linguistiques. Finally, the proposed mobility programme must include an evaluation plan describing the assessment criteria to be used to evaluate the traineeship period. Examples of assessment criteria: academic skills/expertise, analytical skills, initiative, adaptability, communication skills, teamwork skills, decision-making skills, ICT skills, innovative and creative skills, strategic-organisational skills, foreign language skills.

Un niveau minimum de compétence linguistique dans la principale langue de travail devra être défini avec l'établissement d'accueil afin d'assurer une bonne intégration du stagiaire. Le stagiaire s'engage par conséquent à atteindre ce niveau de compétence linguistique avant le début de la période de mobilité, après le test réalisé avec l'outil d'évaluation en ligne Erasmus+, dès qu'il sera disponible (les résultats seront envoyés à l'établissement d'envoi), ou par tout autre moyen mis en place par l'établissement. Dans le cas où l'étudiant ne possède pas ce niveau à la signature du contrat de formation, il s'engage à l'obtenir avec l'aide de l'établissement d'envoi (soit par des cours financés par la subvention « organisation de la mobilité » ou par les cours en ligne du programme Erasmus+). A recommended level of language competence in the main language of work should be agreed with the receiving organisation/enterprise to ensure a proper integration of the trainee in the organisation/enterprise. The trainee will then commit to reach this level of language competence by the start of the study period. The level of the trainee will be assessed after his/her selection with the Erasmus+ online assessment tool when available (the results will be sent to the sending institution) or else by any other means to be decided by the sending institution. In case the trainee would not already have this level when signing the Learning Agreement, he/she commits to reach it with the support to be provided by the sending institution (either with courses that can be funded by the "organisational support" grant or with the Erasmus+ online tutored courses).

L'établissement d'envoi s'engage à reconnaître les résultats d'apprentissage du stage, sous réserve d'une réalisation satisfaisante du programme de mobilité. Des dispositions différentes seront prises selon qu'il s'agit d'un stage faisant partie intégrante d'un programme d'études (stage obligatoire) ou d'un stage non obligatoire. The sending institution commits to recognize the learning outcomes of the traineeship upon satisfactory completion of the mobility programme. There are different provisions for traineeships embedded in the curriculum (obligatory traineeships) and for voluntary traineeships.

Dans le cas d'un stage obligatoire, l'établissement s'engage à faire apparaître le stage dans le relevé de notes et le supplément au diplôme du stagiaire. L'établissement d'envoi doit préciser le nombre de crédits ECTS attribués et les critères de notation. Ces éléments sont facultatifs pour les stages non obligatoires, l'indication de la note dans l'Europass Mobilité l'est également pour les 2 types de stages. Cependant, pour les stages non obligatoires réalisés par les jeunes diplômés, il est vivement recommandé d'indiquer la période de stage dans l'Europass Mobilité. In the case of traineeships embedded in the curriculum, the sending institution commits to record the traineeship in the trainee's transcript of Records and Diploma Supplement. The sending institution has to specify the number of ECTS credits that will be granted and the modalities for setting the grade. These elements are optional for voluntary traineeships and, recording the grade in the trainee's Europass Mobility Document, is optional for both kinds of traineeships. However, in the case of voluntary traineeships carried out by recent graduates, recording the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document is highly recommended.

Le stagiaire doit être à minima couvert par une assurance couvrant les accidents (au moins pour les dommages causés au stagiaire sur le lieu de travail) et par une assurance responsabilité civile (pour les dommages causés par le stagiaire sur le lieu de travail). L'établissement d'accueil s'engage à garantir au stagiaire une couverture minimale, que ce soit par ses soins ou par l'assurance personnelle du stagiaire. The trainee must be covered at least by an accident insurance (at least for damages caused to the trainee at the workplace) and by a liability insurance at work (for damages caused by the trainee at the workplace). The receiving organisation/enterprise will commit to grant the trainee a minimum insurance coverage, unless he or she is insured by the sending institution or himself.

L'établissement d'accueil s'assurera que des équipements et une aide appropriés seront apportés au stagiaire et précisera si ce dernier bénéficiera d'une gratification et/ou d'avantages en nature, compatibles avec la subvention Erasmus +. The receiving organisation/enterprise will ensure that appropriate equipment and support are available to the trainee and it will specify whether the trainee will receive a financial support and/or a contribution in kind for the traineeship, which are compatible and the Erasmus+ grant.

Enfin, sous réserve de la réalisation du stage, l'établissement s'engage à établir une attestation de stage correspondant à la partie « après la mobilité ». Ce document devra être délivré dans un délai maximum de 5 semaines après la fin du stage, au stagiaire et à l'établissement d'envoi. Finally, upon completion of the traineeship, the organisation/enterprise undertakes to issue a Traineeship Certificate corresponding to the section After the Mobility. This document should be provided within a maximum of 5 weeks after the traineeship to the trainee and to the sending institution.

Toutes les parties doivent signer la partie avant la mobilité ; cependant, les signatures originales ne sont pas obligatoires, les signatures scannées et électroniques sont acceptées, selon la législation nationale. All parties must sign the section before the mobility; however, it is not compulsory to circulate papers with original signatures, scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted, depending on the national legislation.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU CONTRAT DE FORMATION INITIAL / CHANGES TO THE ORIGINAL LEARNING AGREEMENT

La partie à compléter pendant la mobilité est nécessaire uniquement si des modifications doivent être apportées au contrat de formation initial. Dans ce cas, la partie à compléter avant la mobilité doit rester inchangée. The section to be completed during the mobility is needed only if changes have to be introduced into the original Learning Agreement. In that case, the section to be completed before the mobility should be kept unchanged and changes should be described in this section.

Quand des changements au programme de mobilité s'annoncent, ils doivent être acceptés dans les meilleurs délais par l'établissement d'accueil. When changes to the mobility programme arise, they should be agreed as soon as possible with the sending institution.

Dans le cas où les modifications concernent une prolongation de la durée du programme de mobilité, la demande devra être faite par le stagiaire au plus tard un mois avant la date de fin prévue. In case the change concerns an extension of the duration of the mobility programme abroad, the request can be made by the trainee at the latest one month before the foreseen end date.

Toutes les parties doivent confirmer que les modifications proposées au contrat de formation sont acceptées. Pour cette partie spécifique, les signatures originales ou scannées ne sont pas obligatoires, une approbation par e-mail suffit. La procédure doit être définie par l'établissement d'envoi, selon la législation nationale. All parties must confirm that the proposed amendments to the Learning Agreement are approved. For this specific section, original or scanned signatures are not mandatory and an approval by email may be enough. The procedure has to be decided by the sending institution, depending on the national legislation.

ATTESTATION DE STAGE / TRAINEESHIP CERTIFICATE

Sous réserve de la réalisation de la période de stage, l'établissement d'accueil s'engage à délivrer à l'établissement d'envoi et au stagiaire une attestation de stage dans un délai indiqué dans la partie avant la mobilité, qui sera au maximum de 5 semaines après la réalisation du stage. Upon completion of the traineeship, the receiving organisation/enterprise commits to provide to the sending institution and to the trainee a Traineeship Certificate within a period agreed in the section before the mobility, which will be of a maximum 5 weeks after completion of the traineeship.

L'attestation de stage contiendra tous les éléments demandés page 5. Les dates réelles de début et de fin du programme de stage devront y figurer, conformément aux définitions suivantes / The Traineeship Certificate will contain all the elements that are requested in page 5. The actual start and end dates of the traineeship programme must be included according to the following definitions:

La date de début de stage est le premier jour de présence du stagiaire dans l'entreprise. Cela peut être le premier jour de travail, une cérémonie d'accueil organisée par l'établissement d'accueil ou des cours linguistiques et interculturels. The start date of the traineeship period is the first day the trainee has been present at the enterprise to carry out his/her traineeship. It can be the first day of work, or of a welcoming event organised by the receiving organisation /enterprise or of language and intercultural courses.

La date de fin de stage est le dernier jour de présence du stagiaire dans l'établissement d'accueil dans le cadre de son stage (et non sa date effective de départ). The end date of the traineeship period is the last day the trainee has been present at the receiving enterprise to carry out his/her traineeship (and not his actual date of departure). A réception de l'attestation de stage, l'établissement d'envoi s'engage à établir un relevé de notes si le stage fait partie intégrante d'un programme d'études ou si cela a été convenu avant la mobilité. L'établissement d'envoi délivrera au stagiaire ce document normalement dans un délai de 5 semaines, conformément aux dispositions prises avant la mobilité. Donc, si le stage devait bénéficier d'une reconnaissance par un nombre défini d'ECTS, il n'y aura pas d'autres exigences à ce sujet ; cependant, il pourra être demandé au stagiaire de rédiger un rapport final ou de participer à un entretien, dans le but unique d'attribuer une note (comme initialement demandé dans le contrat de formation). Following the receipt of the Traineeship Certificate, the sending institution commits to issue a Transcript of Records if the traineeship was embedded in the curriculum or if it had committed to do so before the mobility. The sending institution will provide to the trainee the Transcript of Records normally within five weeks and without further requirements than those agreed upon before the mobility. Therefore, when it was foreseen to recognise the traineeship with a certain number of ECTS, there should not be further requirements in this regard; however, the trainee may have to write a final report or undergo an interview only for the purposes of setting a grade (if it was initially requested in the Learning Agreement).

Le relevé de notes contiendra à minima les informations que l'établissement d'envoi s'engage à fournir avant la mobilité dans le contrat de formation (un enregistrement dans une base de données accessible au stagiaire est possible). The Transcript of Records will contain at least the information that the sending institution committed to provide before the mobility in the Learning Agreement (a record of it in a database accessible to the student is also acceptable).

De plus, la période de stage devra être reportée dans le supplément au diplôme, excepté pour les jeunes diplômés. Dans ce cas, il est recommandé d'enregistrer la période de stage dans l'Europass mobilité, surtout dans le cas où l'établissement d'envoi s'est engagé à le faire avant la mobilité. In addition, the traineeship will be recorded in the trainee's Diploma Supplement, except when the trainee is a recent graduate. In that case, it is recommended to record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document and it should in every case be done if the sending institution committed to do so before the mobility.

Notes/ End notes

¹ **Nationalité:** Pays duquel la personne dépend administrativement et qui a délivré la carte d'identité et/ou le passeport.

Nationality: Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

² **Cycles d'études:** Cycle court (CEC* niveau 5) / Licence ou équivalent 1^{er} cycle (CEC niveau 6) / Master ou équivalent 2^{ème} cycle (CEC niveau 7) / Doctorat ou équivalent 3^{ème} cycle (CEC niveau 8) – pour les jeunes diplômés, préciser le dernier cycle d'études.

Study cycles : Short cycle (EQF level 5) / bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / master or equivalent second cycle (EQF level 7) / doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8) – for recent graduates, specify the latest study cycle.

³ Le [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/iscfed-f_en.htm) disponible sur http://ec.europa.eu/education/tools/iscfed-f_en.htm devra être utilisé pour trouver les domaines d'études et de stage les plus proches du diplôme préparé par le stagiaire dans l'établissement d'envoi. [The ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/iscfed-f_en.htm) available at http://ec.europa.eu/education/tools/iscfed-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the trainee by the sending institution.

⁴ **Code pays:** Norme ISO 3166-2. Codes pays disponibles sur <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁵ **Personne de contact :** personne pouvant fournir des informations d'ordre administratif dans le cadre des mobilités de stage Erasmus. **Contact person:** a person who can provide administrative information within the framework of Erasmus traineeships.

⁶ **Tuteur :** son rôle est d'apporter aide, encouragement et information au stagiaire sur la vie et l'expérience de (culture d'entreprise, codes informels et comportements, etc.). Normalement, le tuteur et le superviseur doivent être 2 personnes différentes. **Mentor:** the role of the mentor is to provide support, encouragement and information to the trainee on the life and experience relative to the enterprise (culture of the enterprise, informal codes and conducts, etc.). Normally, the mentor should be a different person than the supervisor.

⁷ **Personne responsable dans l'établissement d'envoi :** personne responsable de la signature du contrat de formation, des modifications si nécessaire et qui assure la reconnaissance des crédits et des résultats d'apprentissage associés au nom de l'entité académique responsable tel qu'indiqué dans le contrat. **Responsible person in the sending institution:** this person is responsible for signing the Learning Agreement, amending it if needed and recognizing the credits and associated learning outcomes on behalf of the responsible academic body as set out in the Learning Agreement.